



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/171
15 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 116 *b* повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/605/Add.2)]

54/171. Положение в области прав человека в Камбодже

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹ и Международных пактах о правах человека²,

ссылаясь на Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанное в Париже 23 октября 1991 года³, включая часть III этого Соглашения, касающуюся прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/145 от 9 декабря 1998 года, резолюцию 1999/76 Комиссии по правам человека от 28 апреля 1999 года⁴ и на предыдущие соответствующие резолюции,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека всего населения Камбоджи и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как предусмотрено в Соглашении, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

считая желательным, чтобы международное сообщество продолжало принимать конструктивные меры для оказания содействия усилиям по расследованию обстоятельств трагической истории Камбоджи, в том числе по установлению ответственности за совершенные в прошлом международные преступления, такие, как акты геноцида и преступления против человечности,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ A/46/608-S/23177, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23177.

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Дополнение № 3 (E/1999/23)*, глава II, раздел А.

принимая во внимание письмо Генерального секретаря от 15 марта 1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности⁵ и доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем во исполнение просьбы камбоджийских властей об оказании помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права⁶,

признавая законную заинтересованность правительства и народа Камбоджи в отстаивании международно признанных принципов справедливости и национального примирения,

признавая также, что возможность привлечения к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, является одним из центральных элементов любого эффективного средства судебной защиты жертв нарушений прав человека и ключевым фактором обеспечения функционирования беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в государстве,

с удовлетворением отмечая роль, которую продолжает играть Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже,

1. *просит* Генерального секретаря, через его Специального представителя по правам человека в Камбодже, в сотрудничестве с отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже оказывать помощь правительству Камбоджи в обеспечении защиты прав человека всего населения в Камбодже и гарантировать достаточные ресурсы для обеспечения дальнейшего оперативного присутствия в Камбодже Управления Верховного комиссара, а также обеспечить Специальному представителю возможность и впредь оперативно выполнять свои задачи;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁷ и отмечает, в частности, обеспокоенность Специального представителя по поводу проблемы безнаказанности, необходимость поощрять и отстаивать независимость судебной власти и устанавливать законность, а также необходимость реформирования полиции и вооруженных сил;

3. *приветствует* согласие правительства Камбоджи продлить действие меморандума о взаимопонимании в отношении отделения Управления Верховного комиссара в Пномпене до марта 2002 года, благодаря чему это отделение сможет продолжать свои операции и осуществлять программы технического сотрудничества, и призывает правительство продолжать сотрудничать с этим отделением;

4. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи продолжать принимать необходимые меры в целях создания независимой, беспристрастной и эффективной судебной системы, в том числе путем скорейшего принятия проекта статута о мировых судьях, уголовного кодекса и уголовно-процессуального кодекса, а также проведения реформы системы отправления правосудия, и призывает международное сообщество оказывать правительству Камбоджи помощь с этой целью;

5. *высоко оценивает* усилия правительства Камбоджи по проведению обзора деятельности полиции и вооруженных сил и провозглашенное им обязательство сократить их численность, настоятельно призывает правительство принять дальнейшие меры по проведению эффективной реформы, направленной на формирование профессиональных и беспристрастных полицейских и вооруженных сил, и предлагает международному сообществу оказывать правительству помощь с этой целью;

6. *высоко оценивает также* жизненно важную и ценную роль, которую играют в Камбодже неправительственные организации, в частности в развитии гражданского общества, и призывает правительство Камбоджи

⁵ A/53/850-S/1999/231; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1999 года*, документ S/1999/231.

⁶ Там же, приложение.

⁷ A/54/353.

продолжать взаимодействовать с неправительственными организациями в рамках усилий, направленных на укрепление и отстаивание прав человека в Камбодже;

7. *с интересом отмечает* деятельность камбоджийского правительственного Комитета по правам человека, Комиссии Национального собрания по правам человека и рассмотрению жалоб и Комиссии Сената по правам человека и рассмотрению жалоб и приветствует первые шаги в направлении создания независимой национальной комиссии по правам человека, деятельность которой должна строиться на основе международных стандартов, таких, как Парижские принципы⁸, и просит Управление Верховного комиссара оказывать содействие этим усилиям посредством консультаций и технической помощи;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу многочисленных случаев нарушения прав человека, включая внесудебные казни, пытки, незаконные аресты и задержания, которые подробно описываются в докладах Специального представителя, и отмечает некоторый прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в решении этих проблем;

9. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с обстановкой безнаказанности в Камбодже, высоко оценивает приверженность правительства Камбоджи решению этого вопроса и его усилия в этом направлении, включая внесение поправки в статью 51 Закона о гражданских служащих 1994 года, и призывает правительство в первоочередном порядке принять дальнейшие меры, направленные на срочное проведение расследований и судебное преследование, на основе соблюдения надлежащих процессуальных гарантий и международных стандартов в области прав человека, всех тех, кто совершил нарушения прав человека;

10. *вновь подтверждает*, что наиболее серьезные нарушения прав человека в недавней истории Камбоджи были совершены "красными кхмерами", приветствует окончательный крах "красных кхмеров", который открыл путь к проведению расследований и судебному преследованию их лидеров, и с интересом принимает к сведению меры правительства Камбоджи по привлечению к ответственности лидеров "красных кхмеров", несущих основную ответственность за наиболее серьезные нарушения прав человека;

11. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи обеспечить, чтобы те, кто несет основную ответственность за совершение наиболее серьезных нарушений прав человека, были привлечены к ответственности на основе международных стандартов правосудия, беспристрастности и соблюдения надлежащих процессуальных гарантий, приветствует усилия Секретариата и субъектов международного сообщества по оказанию правительству содействия в этом деле и призывает правительство продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях достижения соглашения;

12. *подтверждает*, что обеспечение личной безопасности и свободы ассоциации, собраний и выражения убеждений остается задачей первостепенной важности;

13. *подтверждает также* важное значение обеспечения того, чтобы предстоящие общинные выборы были свободными и справедливыми, и настоятельно призывает правительство Камбоджи соответствующим образом подготовиться к проведению общинных выборов;

14. *приветствует* принятие правительством Камбоджи, в частности министерством по делам женщин и ветеранов, пятилетнего плана действий, а также другие меры, принятые правительством в целях улучшения положения женщин, и настоятельно призывает правительство продолжать принимать соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в том числе в политической и общественной жизни страны, вести борьбу с насилием в отношении женщин во всех его формах и предпринять все шаги для выполнения своих обязательств в качестве участника Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁹, в том числе путем обращения за техническим содействием;

⁸ См. резолюцию 48/134, приложение.

⁹ Резолюция 34/180, приложение.

15. *высоко оценивает* недавние инициативы правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в деле обеспечения нормальных условий для охраны здоровья населения, призывает правительство продолжать принимать дальнейшие меры по достижению этой цели с уделением особого внимания обеспечению нормальных условий для охраны здоровья женщин и детей и групп меньшинств и проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита и призывает международное сообщество продолжать поддерживать правительство в этом вопросе;

16. *высоко оценивает также* усилия, которые правительство Камбоджи продолжает предпринимать совместно с неправительственными организациями и местными властями в целях повышения качества образования и расширения доступа к нему, и призывает принимать дальнейшие меры для обеспечения права камбоджийских детей на образование, особенно на начальном уровне, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка¹⁰ и просит международное сообщество оказывать помощь в достижении этой цели;

17. *приветствует* принятие Пятилетнего национального плана мероприятий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в Камбодже и призывает правительство Камбоджи обеспечить принятие необходимых правоохранительных и иных мер в поддержку этого плана в целях решения проблемы детской проституции и торговли детьми в Камбодже;

18. *с серьезным беспокойством отмечает* проблему детского труда, призывает правительство Камбоджи обеспечить детям нормальные условия с точки зрения охраны здоровья и безопасности и запретить, в частности, детский труд в его наиболее тяжелых формах и предлагает Международной организации труда продолжать оказывать необходимую помощь в этом отношении;

19. *с серьезным беспокойством отмечает также* условия содержания в тюрьмах в Камбодже, с интересом отмечает недавнее принятие Прокламации об управлении тюрьмами и тюремных процедурах, высоко оценивает тот факт, что международное сообщество продолжает оказывать помощь в целях улучшения физических условий содержания под стражей, и призывает правительство Камбоджи принять дальнейшие необходимые меры по улучшению условий содержания в тюрьмах, особенно в том, что касается минимальных стандартов в области питания и охраны здоровья;

20. *осуждает* использование расистской риторики и акты насилия в отношении этнических меньшинств, настоятельно призывает положить конец расовому насилию и клеветнической пропаганде и настоятельно призывает правительство Камбоджи предпринять все шаги по выполнению своих обязательств в качестве участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹¹, в том числе путем обращения за техническим содействием;

21. *приветствует*, в частности, предпринятые в последнее время правительством Камбоджи действия по борьбе с незаконной заготовкой леса, которая серьезно угрожает всестороннему осуществлению экономических, социальных и культурных прав многими камбоджийцами, включая представителей коренных народов, выражает надежду, что правительство продолжит эти усилия, и с интересом отмечает осуществляемый сейчас пересмотр закона о земле;

22. *приветствует также* представление Камбоджей первоначальных докладов в рамках Международного пакта о гражданских и политических правах², Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о правах ребенка, просит правительство Камбоджи выполнить рекомендации, вынесенные Комитетом по правам человека в отношении доклада, представленного в рамках Международного пакта о гражданских и политических правах¹², призывает правительство выполнить его обязательства по представлению докладов в рамках всех других международных документов по правам человека и просит отделение Управления Верховного комиссара в Камбодже продолжать оказывать необходимую помощь в этом деле;

23. *выражает глубокую тревогу* в связи с разрушительными последствиями для камбоджийского общества применения противопехотных мин и его дестабилизирующим воздействием на него, приветствует ратификацию Камбоджей Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин

¹⁰ Резолюция 44/25, приложение.

¹¹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

¹² См. CCPR/C/79/Add.108.

и об их уничтожении¹³ в июле 1999 года и призывает правительство Камбоджи продолжать оказывать свое содействие и предпринимать усилия в целях обезвреживания этих мин и осуществления программ оказания помощи жертвам и информирования о минной опасности и выражает признательность странам-донорам за их вклад и содействие делу разминирования;

24. *выражает обеспокоенность* по поводу наличия у населения большого количества стрелкового оружия и высоко оценивает усилия правительства Камбоджи по борьбе с распространением оружия;

25. *с удовлетворением отмечает* использование Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже в целях финансирования программы деятельности отделения Управления Верховного комиссара в Камбодже, как это определено в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, и предлагает правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, фондам и частным лицам рассмотреть возможность внесения средств в Целевой фонд;

26. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о роли и достижениях Управления Верховного комиссара в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, а также о рекомендациях, вынесенных Специальным представителем по вопросам, относящимся к его мандату;

27. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

83-е пленарное заседание,
17 декабря 1999 года

¹³ См. CD/1478.